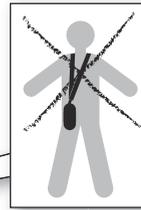
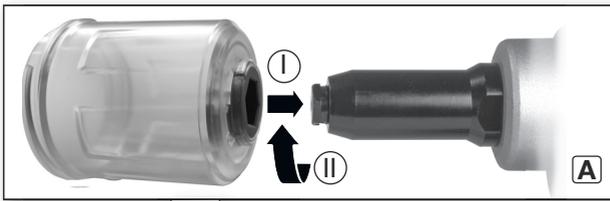


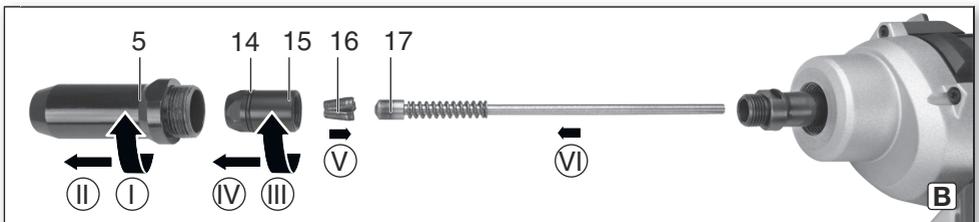
NP 18 LTX BL 5.0

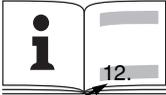


de	Originalbetriebsanleitung	4	fi	Alkuperäiset ohjeet	28
en	Original operating instructions	7	no	Original bruksanvisning	31
fr	Notice originale	10	da	Original brugsanvisning	34
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	13	pl	Instrukcja oryginalna	37
it	Istruzioni originali	16	el	Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας	40
es	Manual original	19	hu	Eredeti használati utasítás	44
pt	Manual original	22	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	47
sv	Bruksanvisning i original	25			



Ø			
2,4 mm (3/32 in)		1	341166850 (341166980)
3,2 mm (1/8 in)		2	341166860 (341166990)
4,0 mm (5/32 in)		3	341166870 (341167000)
4,8 mm (3/16 in)		4	341212740 (341167010)
5,0 mm (3/16 in)		4	341212740 (341167010)
6,0 mm (1/4 in)		4	341212740 (341167010)



		NP 18 LTX BL 5.0 *1) Serial Number: 19002..
U	V	18
m	kg (lbs)	2,2 (4.9)
H	mm (in)	25 (1)
F	KN	10
D	mm (in)	2,4 - 5,0 (³ / ₃₂ - ³ / ₁₆)
D_{ALU}	mm (in)	2,4 - 6,0 (³ / ₃₂ - ¹ / ₄)
a_H/K_H	m/s ²	2,5 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	79,5 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	85,5 / 3



*2) 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU

*3) EN 62841-1:2015, EN ISO12100, EN 50581:2012

2017-11-27, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.

Manual original

1. Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que estas remachadoras, identificadas por tipo y número de serie *1), cumplen todas las disposiciones pertinentes de las directivas *2) y normas *3). Documentación técnica en *4) - véase página 3.

2. Uso según su finalidad

El dispositivo sirve para colocar remaches ciegos con el accesorio adecuado.

No se pueden introducir en el dispositivo clavos ni otros objetos.

Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.

Se deberán respetar las normas sobre prevención de accidentes generalmente aceptadas y las indicaciones de seguridad aquí incluidas.

3. Recomendaciones generales de seguridad



Por favor, por su propia protección y la de su herramienta eléctrica, preste especial atención a las partes marcadas con este símbolo.



ADVERTENCIA: lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de accidentes.



ADVERTENCIA - Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. *En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.*

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

Si entrega su herramienta eléctrica a otra persona, es imprescindible acompañarla de este documento.

4. Indicaciones especiales de seguridad



Use gafas protectoras.

Se recomienda emplear el equipo de protección individual como la ropa de protección, el casco de seguridad, calzado antideslizante y protección anticaídas.

Use guantes protectores.

Use protectores auditivos. El efecto del ruido puede provocar pérdida auditiva.

No emplear nunca el equipo en un entorno húmedo/mojado ni cerca de líquidos o gases inflamables.
¡Existe peligro de explosión!

El dispositivo solo se puede guardar en un espacio seco y cerrado, y fuera del alcance de los niños.

No emplear nunca el dispositivo como herramienta de percusión.

Al sacarlo, el dispositivo se debe asegurar para evitar que se caiga.

La suspensión (6) no se puede emplear como protección contra caídas.

No emplearlo sin el material que se va a remachar. El remache ciego podría salir disparado de la remachadora y provocar lesiones, incluso fuera de la zona de trabajo directa. No dirigir el dispositivo hacia uno mismo ni hacia los demás.



El recipiente colector (7) debe estar siempre atornillado mientras el equipo esté en funcionamiento. Los remaches o vástagos desprendidos se expulsan desde atrás de la remachadora y pueden provocar lesiones, incluso fuera de la zona de trabajo directa.

Las ranuras de ventilación del motor no se deberán cubrir.

Lámpara LED (4): no mirar directamente con instrumentos ópticos al rayo del diodo.

Extraer la batería del dispositivo antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reequipamiento, trabajo de mantenimiento o limpieza.



Proteger las baterías contra la humedad.



No poner las baterías en contacto con el fuego.

No utilizar baterías defectuosas ni deformadas. No abrir la batería.

No tocar ni poner en cortocircuito los contactos de la batería.



De las baterías de litio defectuosas puede llegar a salir un líquido ligeramente ácido e inflamable



En caso de que salga líquido de la batería y entre en contacto con la piel, lavarse inmediatamente con abundante agua. En caso de que el líquido entrara en contacto con los ojos, lavarlos con agua limpia y acudir inmediatamente a un centro médico.

Retirar siempre la batería si el dispositivo está defectuoso.

Transporte de baterías Li-Ion:

El envío de baterías Li-Ion está sujeto a la ley de transporte de mercancías peligrosas (UN 3480 y UN 3481). En caso de envío, cumpla las normas y directivas actualmente vigentes para el transporte de baterías Li-Ion. Consultar, si es necesario, a su empresa de transporte. Metabo puede facilitarle embalajes certificados.

Enviar las baterías únicamente si la carcasa no está deteriorada y no existe fuga de líquido. Extraer la batería de herramienta para enviarla. Asegurar los contactos contra un cortocircuito (p. ej. con cinta adhesiva).

5. Descripción general

Véase la página 2.

- 1 Depósito para boquillas
- 2 Boquillas *
- 3 Botón para activar/desactivar la lámpara LED
- 4 Lámpara LED para iluminar el puesto de trabajo
- 5 Funda de acero
- 6 Suspensión (sin protección anticaídas)
- 7 Recipiente colector para vástagos
- 8 Interruptor
- 9 Empuñadura
- 10 Tecla de desbloqueo de la batería
- 11 Batería *
- 12 Tecla del indicador de capacidad *
- 13 Indicador de capacidad y de señal *
- 14 Junta tórica
- 15 Jaula para mordazas de relleno
- 16 Mordazas de relleno (3 unidades)
- 17 Varilla de presión

*según la versión

6. Puesta en servicio

 Las ranuras de ventilación para el motor no se pueden mantener cerradas ni cubiertas; no introducir objetos en ellas.

6.1 Atornillado de boquilla

Seleccionar la boquilla (2) por el diámetro de remache (véase la tabla de la página 2) y atornillarla (véase la página 2, figura A). El remache ciego debe tener algo de huelgo en la boquilla (2) ya que, de lo contrario, se quedará atascada.

6.2 Colocación del recipiente colector

Encajar el recipiente colector (7) para vástagos hasta el tope (en el sentido de las agujas del reloj).

6.3 Batería

Cargar la batería (11) antes de utilizar la herramienta.

Si se detecta una disminución de potencia (11) volver a cargar la batería.

Encontrará instrucciones sobre la carga del paquete de baterías en el manual de funcionamiento del equipo de carga de Metabo.

Las baterías de ion litio (Li-Ion) y "Li-Power, LiHD" poseen un indicador de capacidad y de señal (13):

- Al presionar el botón (12), las lámparas LED indican (13) el nivel de carga.
- Si una lámpara LED parpadea (13) la batería (11) se encuentra prácticamente vacía y debe volver a cargarse.

6.4 Inserción y extracción de la batería

Extracción:

Pulsar el botón de desbloqueo de la batería (10) y retirar la batería (11).

Inserción:

empujar la batería (11) hasta que quede encajada.

7. Manejo

7.1 Colocación del remache

Introducir completamente el vástago del remache ciego en la boquilla enroscada (2).

Presión y mantenimiento del interruptor (8)

Presionar y mantener presionado el interruptor (8) para activar el proceso de remache. El proceso de remache se detiene cuando el remache ciego queda fijado. El vástago arrancado quedará aún sujeto. Tras soltar el interruptor, se expulsará el vástago y el dispositivo volverá a la posición de partida. El proceso de remachado ha concluido.

 **Volcar hacia atrás el dispositivo cuando concluya el proceso para que el vástago caiga en el recipiente colector (7). De lo contrario, podrían producirse atascos en el dispositivo.**

7.2 Encendido de la lámpara LED (4)

Tras pulsar el pulsador (8) se puede activar o desactivar la lámpara LED (4) pulsando el conmutador (3) durante 15 minutos. La lámpara LED (4) se desconecta automáticamente tras 60 segundos

8. Limpieza, mantenimiento

(Véase página 2, figura B).

 **Antes del mantenimiento y la limpieza, retirar las baterías del dispositivo.**

- Vaciar el recipiente colector (7):

Desatornillar el recipiente colector (7) (en sentido contrario a las agujas del reloj) y retirar los vástagos.

Tras aprox. 5000 procesos de remache:

- El **mantenimiento del dispositivo** se limita solo al mecanismo de forro completo y a sus piezas de desgaste:

- Retirar la batería (11) del dispositivo.
- Desatornillar el casquillo de acero (5) con la llave de boca (ancho de llave 27) y limpiarlo. **Controlar si hay acumulaciones en la punta del casquillo de acero (5).**

- Desatornillar la jaula para mordazas de relleno (15) con la llave de boca (ancho de llave 17) del cierre (retenerla con un ancho de llave de 15), sacar las mordazas de relleno (16), limpiarlas y lubricar las superficies de deslizamiento. En caso de desgaste (el remache no se puede colocar en un paso), sustituir las mordazas de relleno (16).

N.º de pedido: 6.27355 Mordazas de relleno para NP 18 LTX BL 5.0

- Lubricar la junta tórica (14) en la jaula de las

mordazas de relleno (15)

- Empujar hacia delante la varilla de presión (17) para sacarla y limpiarla.
- El montaje se realiza en orden inverso. Atornillar todas las piezas.

Se recomienda encargar un mantenimiento a un electricista o al servicio de Metabo cada 2 años o tras 50000 procesos de remache. En caso de un uso intensivo, se recomienda adelantar el mantenimiento.

9. Accesorios

Utilizar exclusivamente baterías y accesorios originales de Metabo.

Utilizar únicamente accesorios que cumplan los requerimientos y los datos indicados en este manual de instrucciones. Montar los accesorios de manera segura.

Cargador: ASC 30-36, etc

Baterías de diferentes capacidades. Utilizar exclusivamente baterías cuya tensión coincida con la de su herramienta eléctrica.

N.º de pedido: 6.25367.....4,0 Ah (LiHD)

N.º de pedido: 6.25596.....2,0 Ah (Li-Ion)
etc.

10. Reparación

Las reparaciones de herramientas eléctricas solamente deben ser efectuadas por electricistas especializados.

En caso de tener herramientas eléctricas que necesiten ser reparadas, dirijase por favor a su representante de Metabo. En la página www.metabo.com encontrará las direcciones necesarias.

En la página web www.metabo.com puede usted descargarse las listas de repuestos.

11. Protección del medio ambiente

Cumpla lo estipulado por las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de herramientas, embalajes y accesorios usados.

 Solo para países de la UE: no tire las herramientas eléctricas a la basura doméstica. Según la directiva europea 2012/96/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y las correspondientes legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de modo respetuoso con el medio ambiente.

Antes de desechar la herramienta, descargue la batería que incluye. Asegurar los contactos contra un cortocircuito (p. ej. con cinta adhesiva).

12. Datos técnicos

Notas explicativas sobre la información de la página 3. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones en función de las innovaciones tecnológicas.

U	=	Tensión de la batería
m	=	Peso (con el pack de batería más pequeño)
H	=	Carrera total
F	=	Fuerza de asiento
D	=	Diámetro de remache

Valores de medición establecidos de acuerdo con EN 62841.

Temperatura ambiental admitida de -20 °C a 50 °C (rendimiento limitado en caso de temperaturas inferiores a 0 °C). Temperatura ambiental admitida durante el almacenamiento: de 0 °C a 30 °C

== Corriente continua

Las especificaciones técnicas aquí indicadas están sujetas a rangos de tolerancia (conforme a las normas vigentes).

Notas explicativas sobre la información de la página 2.

 Aluminio

 Acero

 Acero inoxidable



Valores de emisiones

Estos valores permiten evaluar las emisiones de la herramienta eléctrica y compararlas con las de otras herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas que se utilicen, la carga real puede ser mayor o menor. Para realizar la valoración tenga en cuenta las pausas de trabajo y las fases de trabajo a carga reducida. Determine, a partir de los valores estimados, las medidas de seguridad para el operario, p. ej. medidas organizativas.

Valor total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841:

a_h = Valor de emisión de vibraciones

K_h = Inseguridad

Niveles acústicos típicos compensados A:

L_{pA} = Nivel de intensidad acústica

K_{pA} = Inseguridad

Durante el trabajo, el nivel de ruido puede superar los 80 dB(A).



¡Use auriculares protectores!